



Traité Avot

Michna 10 - Chapitre 6

חַמְשָׁה קְבִינִים קָנָה לוֹ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ, וְאֵלּוּ הֵן, תּוֹכָה קִבֵּין אֶחָד, שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִבֵּין אֶחָד, אַבְרָהָם קִבֵּין אֶחָד, יִשְׂרָאֵל קִבֵּין אֶחָד, בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִבֵּין אֶחָד.

תּוֹכָה מִבֵּין, דְּכָתִיב, "יְהוָה קִבְּנִי רֵאשִׁית דְּרִכּוֹ, קֶדֶם מִפְּעֻלָּיו מֵאֲזֵ"ל.

שָׁמַיִם וָאָרֶץ מִבֵּין דְּכָתִיב "כֹּה אָמַר יְהוָה, הַשָּׁמַיִם כֶּסֶף וְהָאָרֶץ הָדָם בְּגָלִי, אֵיזָה בֵּית אֲשֶׁר תִּבְנוּ לִי וְאֵיזָה מְקוֹם מְנוּחָתִי", וְאוֹמֵר, "מָה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלָאָה הָאָרֶץ קִבְּיִנְךָ".

אַבְרָהָם מִבֵּין, דְּכָתִיב וַיִּבְרָכְהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם לֹאֵל עֲלִיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

יִשְׂרָאֵל מִבֵּין, דְּכָתִיב, "עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה, עַד יַעֲבֹר עִם זֶה קִנִּיתָ", וְאוֹמֵר "לְקַדוֹשִׁים אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ הַמָּה, וְאֲדִירִי כָל חִפְצֵי בָם".

בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִבֵּין, דְּכָתִיב, "מִכּוֹן לְשַׁבְּתָךְ פָּעַלְתָּ יְהוָה, מִקְדָּשׁ אֲדָנִי כוֹנֵנוּ יְדִיךָ", וְאוֹמֵר "וַיְבִיֵּאֵם אֶל גְּבוּל קְדָשׁוֹ, הֲרֵזָה קִנְיָתָה יְמִינוֹ":

Le Saint béni est-Il fit cinq acquisitions dans Son univers. Ce sont : la Torah – une acquisition ; les cieux et la terre – une acquisition ; Avraham – une acquisition ; Israël – une acquisition ; le Temple – une acquisition. La Torah : d'où le sait-on ? Car il est écrit : L'Éternel fit de moi [la Torah] Sa possession, l'origine de Son parcours, antérieurement à Ses œuvres, dès les origines.

Les cieux et la terre, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Ainsi a parlé l'Éternel : Les cieux sont Mon trône et la terre est Mon marchepied. Quelle demeure pourriez-vous [alors] Me bâtir et quel serait l'endroit de Mon repos ? Et il est dit : Que Tes œuvres sont foisonnantes, ô Éternel ! Tu les as toutes réalisées avec sagesse ; la terre est remplie de Tes possessions.

Avraham, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Et Il le bénit en disant : « Béni soit Avram par le D'ieu suprême,



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

possesseur des cieux et de la terre. »Israël, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Jusqu'à ce qu'il ait traversé, Ton peuple, ô Éternel, jusqu'à ce qu'il ait traversé, ce peuple que Tu as acquis.

Et il est dit : Aux saints qui sont sur la terre et aux nobles, à eux va toute Mon aspiration. Le Temple, d'où le sait-on ? Car il est écrit : La demeure que Tu as forgée pour Ta résidence, ô Éternel, le sanctuaire, Seigneur, que Tes mains ont édifié. Et il est dit : Et Il les amena dans le domaine de Sa sainteté, cette montagne que Sa droite avait acquise.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions